

Zarejestruj produkt i korzystaj z pomocy technicznej pod adresem

[www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation)



# VOICE TRACER

DVT1200

DVT2000

---

PL Podręcznik użytkownika

---

# PHILIPS



# Spis treści

<b>1</b>	<b>Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa</b>	<b>5</b>
1.1	Bezpieczeństwo	5
<b>2</b>	<b>O tym podręczniku użytkownika</b>	<b>7</b>
2.2	Stosowane symbole	7
<b>3</b>	<b>Digital Voice Tracer</b>	<b>8</b>
3.1	Najważniejsze cechy produktu	8
3.2	Zawartość opakowania	9
3.3	Przegląd	10
3.3.1	Przednia i tylna strona (DVT1200)	10
3.3.2	Przednia i tylna strona (DVT2000)	11
3.3.3	Przyciski (DVT1200)	12
3.3.4	Przyciski (DVT2000)	13
3.4	Ekran początkowy	14
3.4.1	Przegląd menu	15
<b>4</b>	<b>Pierwsze kroki</b>	<b>16</b>
4.1	Wkładanie baterii i akumulatorów	16
4.2	Włączanie i wyłączanie urządzenia	17
4.3	Przeprowadzanie pierwszej instalacji	17
4.3.1	Wybór języka	17
4.3.2	Ustawianie daty i godziny	17
4.4	Włączanie i wyłączanie blokady przycisków	18
4.5	Wkładanie karty microSD	18
4.6	Korzystanie z akcesoriów	19
4.6.1	Podłączanie słuchawek	19
4.6.2	Podłączanie zewnętrznego mikrofonu	20
4.7	Podłączanie do komputera	20
4.7.1	Przenoszenie danych między urządzeniem a komputerem	21
4.7.2	Odłączenie urządzenia od komputera	21
<b>5</b>	<b>Nagrywanie</b>	<b>22</b>
5.1	Wykonywanie nagrania	22
5.1.1	Rejestrowanie nagrań z zewnętrznego źródła	23
5.2	Automatyczne rozpoczęcie nagrywania	23
5.2.1	Korzystanie z funkcji Timer	23
5.2.2	Korzystanie z funkcji aktywacji głosowej	24
<b>6</b>	<b>Odtwarzanie</b>	<b>25</b>
6.1	Wybór nagrania	25
6.2	Odtwarzanie nagrań lub muzyki	25
6.3	Zmiana szybkości odtwarzania	26
6.4	Korzystanie z szybkiego przewijania	26
6.5	Powtarzanie odtwarzania / pętla nieskończona	26
6.6	Ochrona nagrania / blokada pliku	27
6.7	Anulowanie ochrony / odblokowanie pliku	27
<b>7</b>	<b>Usuwanie</b>	<b>28</b>
7.1	Usuwanie nagrań z urządzenia	28
7.2	Kasowanie wszystkich nagrań w folderze	28
<b>8</b>	<b>Radio (DVT2000)</b>	<b>29</b>
8.1	Korzystanie z radia	29
8.2	Zapisywanie stacji radiowej	29
8.2.1	Automatyczne zapisywanie stacji	29

8.2.2	Ręczne zapisywanie stacji	29	11 Aneks	44
8.2.3	Usuwanie stacji	30	11.1 Dane techniczne	44
8.3	Nagrywanie stacji radiowej	30		
<hr/>				
9	Ustawienia	31		
9.1	Ustawienia nagrywania	31		
9.1.1	Ustawienie miejsca zapisu nagrań	31		
9.1.2	Ustawianie jakości nagrywania	31		
9.1.3	Ustawianie czułości mikrofonu	32		
9.1.4	Włączanie i wyłączanie redukcji szumów	33		
9.1.5	Ustawianie funkcji Timer	33		
9.1.6	Włączanie i wyłączanie funkcji aktywacji głosowej	35		
9.1.7	Ustawianie podziału automatycznego	35		
9.1.8	Włączanie i wyłączanie diody LED nagrywania	36		
9.2	Ustawienia wyświetlacza	36		
9.2.1	Wybór języka	36		
9.2.2	Ustawianie kontrastu wyświetlacza	37		
9.2.3	Włączanie i wyłączanie podświetlenia	37		
9.3	Ustawienia urządzenia	38		
9.3.1	Ustawianie daty i godziny	38		
9.3.2	Ustawianie wyłączenia automatycznego	39		
9.3.3	Włączanie i wyłączanie dźwięków przycisków i sygnału	39		
<hr/>				
10	Serwis	40		
10.1	Funkcje serwisowe urządzenia	40		
10.1.1	Wyświetlanie informacji o urządzeniu	40		
10.1.2	Formatowanie pamięci	40		
10.1.3	Reset urządzenia	41		
10.2	Wymiana baterii i akumulatorów	41		
10.3	Aktualizacja firmware	42		
10.4	Usuwanie usterek	43		

# 1 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

---

Nie należy dokonywać ustawień i zmian, które nie są opisane w niniejszym podręczniku użytkownika. Należy przestrzegać wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa, aby zapewnić niezawodną pracę urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności w razie nieprzestrzegania tych informacji.

---

## 1.1 Bezpieczeństwo

- Chronić urządzenie przed deszczem i wodą, by nie dopuścić do zwarcia.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie nadmiernego ciepła, wytwarzanego przez urządzenia grzewcze, lub bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Chronić kabel zasilający przed uszkodzeniem wskutek zagięcia, szczególnie w pobliżu wtyków, przedłużaczy i w miejscu, w którym wychodzi z urządzenia.
- Wykonywać kopie zapasowe danych i nagrań. Producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych.
- Nie należy wykonywać prac konserwacyjnych, które nie są opisane w niniejszym podręczniku użytkownika. Nie należy rozkładać urządzenia na części w celu wykonania naprawy. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w certyfikowanych punktach serwisowych.

---

### 1.1.1 Baterie i akumulatory

- W urządzeniu należy stosować wyłącznie baterie lub akumulatory typu AAA.
  - Nie należy ponownie ładować baterii.
  - Na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia wyjmij baterie lub akumulatory. Wyciek z baterii lub akumulatorów mógłby zniszczyć urządzenie.
  - Podczas nagrywania nie wyjmuj baterii lub akumulatorów z urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie lub utratę danych. Urządzenie może działać w nieprawidłowy sposób.
  - Baterie i akumulatory zawierają groźne dla środowiska substancje. Dlatego należy je oddawać w wyznaczonych punktach zbiórki.
- 

### 1.1.2 Karty pamięci

- Urządzenie obsługuje karty pamięci typu microSD o pojemności do 32 GB (optymalnie klasy 6 lub wyższej).
- Zwróć uwagę na to, aby karta pamięci oferowała odpowiednią przepustowość przesyłu danych. Producent nie gwarantuje ich niezawodnego działania.
- Podczas formatowania karty pamięci zostają usunięte wszystkie dane zapisane na karcie pamięci. Kartę formatuj zawsze w urządzeniu, aby zapewnić, że została prawidłowo sformatowana. Jeżeli sformatujesz kartę pamięci na komputerze, mogą później wystąpić błędy zapisu lub odczytu danych.

---

### 1.1.3 Ochrona narządu słuchu

#### **Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń:**

- Ustawiać umiarkowaną głośność i nie słuchać zbyt długo przez słuchawki.
- Nie należy ustawiać większej głośności, niż słuch jest w stanie znieść.
- Ustawiaj tylko taki poziom głośności, by słyszeć, co się wokół Ciebie dzieje.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach należy zachować ostrożność lub chwilowo przerwać korzystanie z urządzenia.
- Nie używać słuchawek podczas jazdy samochodem, na rowerze, deskorolce itp. Może to spowodować zagrożenie w ruchu, w wielu krajach jest zabronione.

---

### 1.1.4 Maksymalny poziom mocy dźwięku

- Producent gwarantuje zgodność odtwarzaczy audio z ustalonymi przez odpowiednie instytucje maksymalnymi poziomami mocy dźwięku wyłącznie w przypadku korzystania z dostarczonych oryginalnych słuchawek. Jeśli zajdzie konieczność ich wymiany, firma Philips zaleca kontakt ze sprzedawcą w celu zamówienia modelu identycznego z oryginalnym.

---

### 1.1.5 Ustawowe ograniczenia dotyczące nagrywania

- Korzystanie z funkcji nagrywania może podlegać w określonym kraju ustawowym ograniczeniom. Przestrzegaj przepisów ochrony danych i osobistych praw osób trzecich, jeżeli nagrywasz na przykład rozmowy lub wystąpienia.
- Należy pamiętać, że w niektórych krajach obowiązuje przepis nakazujący poinformowanie rozmówcy o nagrywaniu rozmowy telefonicznej. W niektórych przypadkach nagrywanie rozmów telefonicznych może być zabronione. Przed przystąpieniem do nagrywania rozmów telefonicznych należy uzyskać informacje o sytuacji prawnej w określonym kraju.

## 2 O tym podręczniku użytkownika

Informacje zawarte na kolejnych stronach pozwalają szybko poznać funkcje urządzenia. Szczegółowe opisy funkcji można znaleźć w kolejnych rozdziałach niniejszego podręcznika użytkownika. Przeczytaj uważnie niniejszy podręcznik.

### 2.1 Funkcje i ilustracje określonych modeli

W niniejszym podręczniku użytkownika opisano kilka modeli należących do jednej serii. Należy pamiętać, że niektóre funkcje są dostępne tylko w określonych modelach.

### 2.2 Stosowane symbole



#### Porada

- Tym symbolem są oznaczone porady, pozwalające efektywniej i łatwiej korzystać z urządzenia.



#### Wskazówka

- Tym symbolem są oznaczone wskazówki, których należy przestrzegać podczas posługiwania się urządzeniem.



#### Przeestroga

- Ten symbol ostrzega przed uszkodzeniem urządzenia oraz możliwością utraty danych. Nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może spowodować wystąpienie szkód.



#### Ostrzeżenie

- Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwami grożącymi osobom. Nieprawidłowe posługiwanie się urządzeniem może spowodować wystąpienie obrażeń ciała lub szkód na zdrowiu.

## 3 Digital Voice Tracer

---

Serdecznie dziękujemy za zakup produktu firmy Philips. Na naszej stronie internetowej można znaleźć wszechstronną pomoc techniczną w postaci instrukcji obsługi, oprogramowania do pobrania, informacji o gwarancji itp.:

[www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation).

---

### 3.1 Najważniejsze cechy produktu

- Funkcja aktywacji głosowej do nagrywania bez konieczności naciśnięcia przycisku
- Gniazdo na kartę microSD (dodatkowa pamięć)
- Funkcja indeksowania do łatwego odnajdowania ważnych fragmentów
- Noise Reduction / redukcja szumów zapewniająca większą czystość nagrań

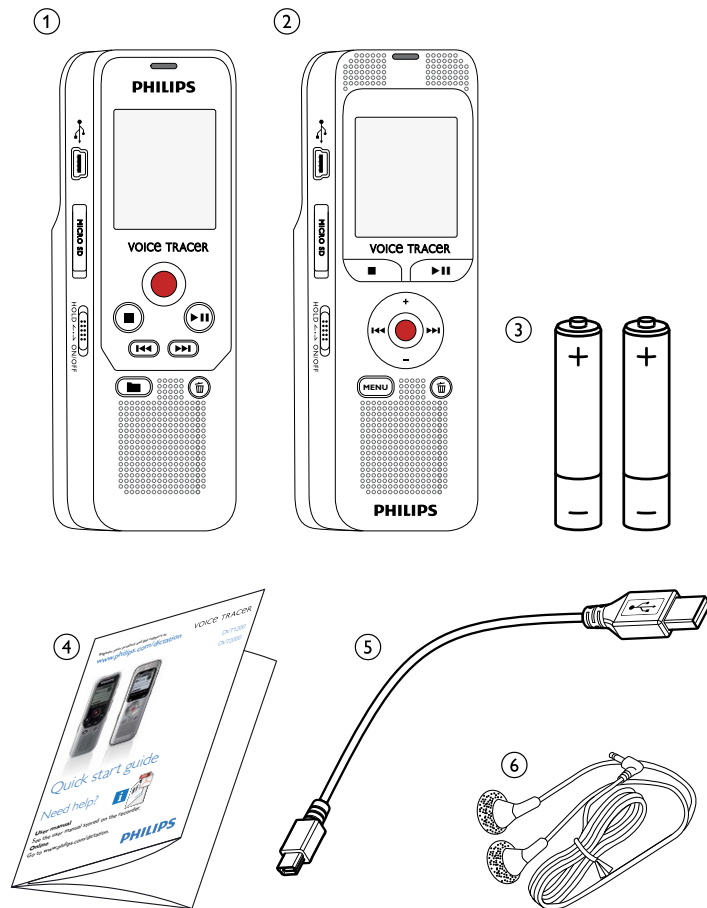


## 3.2 Zawartość opakowania

- ① DVT1200: Urządzenie
- ② DVT2000: Urządzenie
- ③ Dwie baterie (AAA)
- ④ Skrócona instrukcja obsługi
- ⑤ Kabel USB do podłączenia do komputera
- ⑥ DVT2000: Słuchawki stereo

### Wskazówka

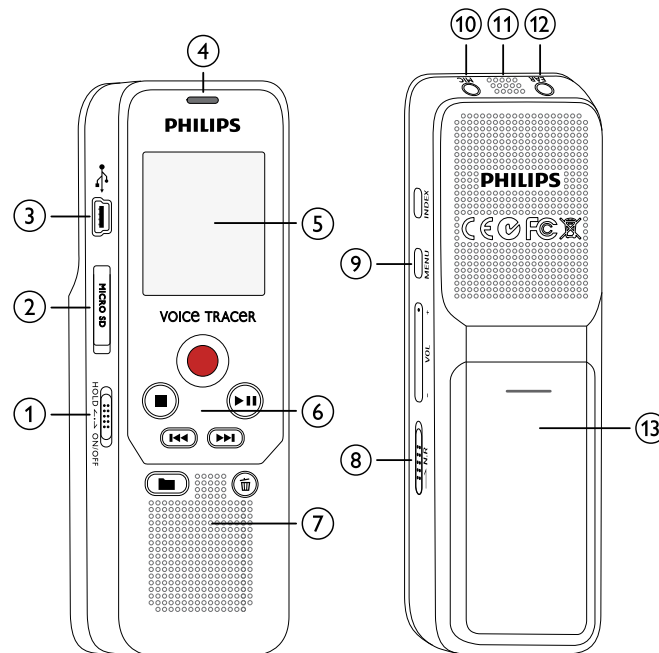
- Należy pamiętać, że niektóre części mogą nie należeć do zakresu dostawy określonego modelu. W razie braku jednej z części lub stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się ze sprzedawcą.



## 3.3 Przegląd

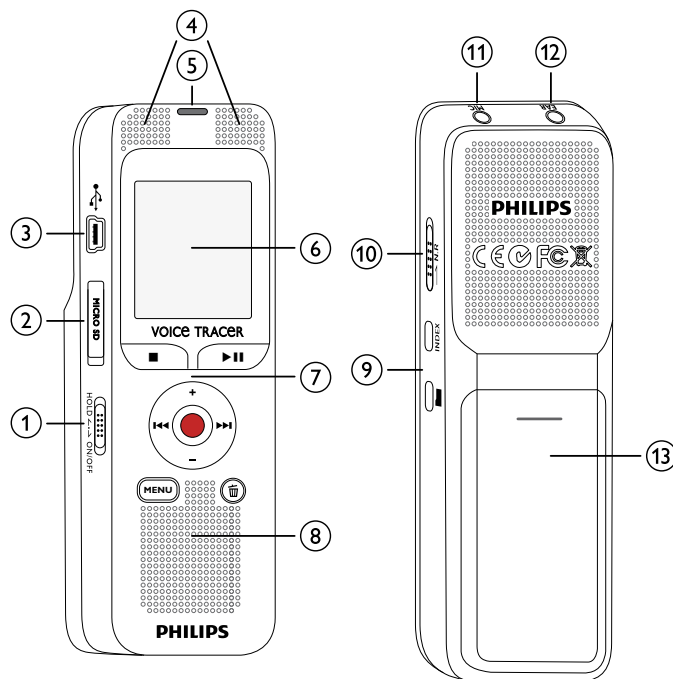
### 3.3.1 Przednia i tylna strona (DVT1200)

- ① Włącznik/wyłącznik / Blokada przycisków
- ② Gniazdo na kartę pamięci (karta microSD)
- ③ Gniazdo do podłączenia do komputera (Micro USB)
- ④ Dioda LED statusu:  
Czerwona – Urządzenie nagrywa  
Zielona – Urządzenie odtwarza nagranie  
Żółta – Przenoszenie danych na komputer
- ⑤ Wyświetlacz
- ⑥ Panel sterowania z przyciskami
- ⑦ Głośnik
- ⑧ Redukcja szumów
- ⑨ Panel sterowania z przyciskami
- ⑩ Gniazdo zewnętrznego mikrofonu (wtyczka jack stereo, 3,5 mm)
- ⑪ Mikrofon
- ⑫ Gniazdo słuchawek (wtyczka jack stereo, 3,5 mm)
- ⑬ Wnęka baterii



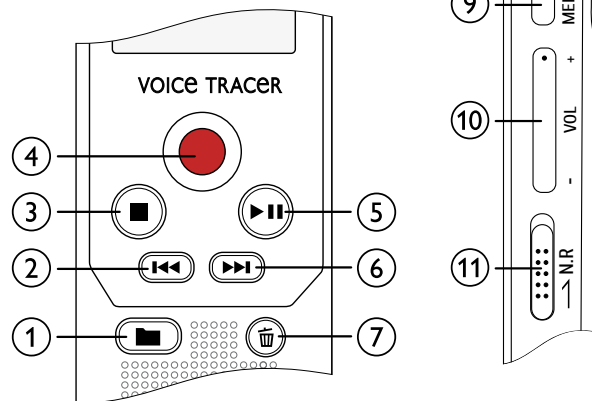
### 3.3.2 Przednia i tylna strona (DVT2000)

- ① Włącznik/wyłącznik / Blokada przycisków
- ② Gniazdo na kartę pamięci (karta microSD)
- ③ Gniazdo do podłączenia do komputera (Micro USB)
- ④ Mikrofony
- ⑤ Dioda LED statusu:
  - Czerwona – Urządzenie nagrywa
  - Zielona – Urządzenie odtwarza nagranie
  - Żółta – Przenoszenie danych na komputer
- ⑥ Wyświetlacz
- ⑦ Panel sterowania z przyciskami
- ⑧ Głośnik
- ⑨ Panel sterowania z przyciskami
- ⑩ Redukcja szumów
- ⑪ Gniazdo zewnętrznego mikrofonu, gniazdo Line-in (wtyczka jack stereo, 3,5 mm)
- ⑫ Gniazdo słuchawek (wtyczka jack stereo, 3,5 mm)
- ⑬ Wnóżka baterii



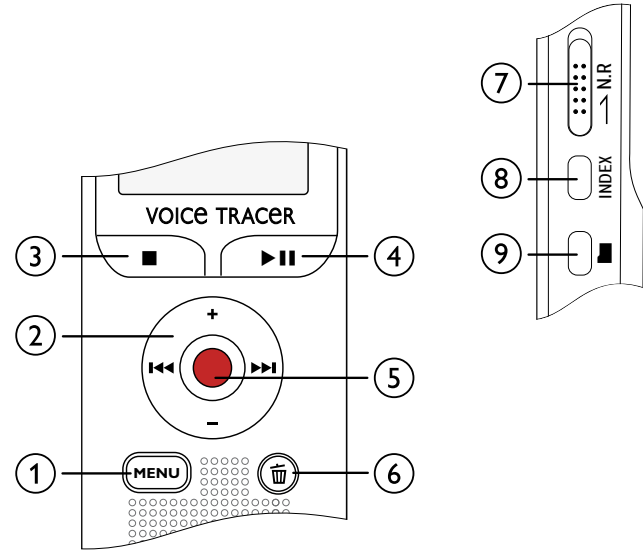
### 3.3.3 Przyciski (DVT1200)

- ① ■ Tryb Stop: zmiana folderu
- ② ◀◀ Krótkie naciśnięcie: przejście do poprzedniego nagrania  
Długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do tyłu  
Nawigacja w menu: wyświetlenie poprzedniej zakładki menu
- ③ ■ Zakończenie nagrywania (przycisk Stop), zakończenie menu
- ④ ● Rozpoczęcie nagrywania (przycisk nagrywania), potwierdzenie wyboru
- ⑤ ▶▶ Odtworzenie nagrania (przycisk odtwarzania), wstrzymanie odtwarzania (przycisk pauzy)
- ⑥ ▶▶ Krótkie naciśnięcie: przejście do następnego nagrania  
Długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do przodu  
Nawigacja w menu: wyświetlenie następnej zakładki menu
- ⑦ 🗑 Usuwanie nagrania (przycisk usuwania)
- ⑧ Krótkie naciśnięcie: Wstawianie indeksu, długie naciśnięcie: Wyświetlanie listy indeksów (przycisk **INDEX**)
- ⑨ Wyświetlenie funkcji menu (przycisk **MENU**)
- ⑩ + Zwiększenie głośności, wybór funkcji menu: wybór funkcji menu  
- Zmniejszenie głośności, nawigacja w menu: Wybór funkcji menu
- ⑪ 📶 Włączanie redukcji szumów (przycisk **N.R**)



### 3.3.4 Przyciski (DVT2000)

- ① Wyświetlenie funkcji menu (przycisk **MENU**)
- ② + Zwiększenie głośności, wybór funkcji menu: wybór funkcji menu
  - ▶▶ Krótkie naciśnięcie: przejście do następnego nagrania
  - Nawigacja w menu: wyświetlenie następnej zakładki menu
  - ⏪ Długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do przodu
  - Zmniejszenie głośności, nawigacja w menu: Wybór funkcji menu
  - ◀◀ Krótkie naciśnięcie: przejście do poprzedniego nagrania
  - Nawigacja w menu: wyświetlenie poprzedniej zakładki menu
  - ⏩ Długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do tyłu
- ③ ■ Zakończenie nagrywania (przycisk Stop), zakończenie menu
- ④ ▶|| Odtworzenie nagrania (przycisk odtwarzania), wstrzymanie odtwarzania (przycisk pauzy)
- ⑤ ● Rozpoczęcie nagrywania (przycisk nagrywania), potwierdzenie wyboru
- ⑥ 🗑 Usuwanie nagrania (przycisk usuwania)
- ⑦ Włączanie redukcji szumów (przycisk **N.R**)
- ⑧ Krótkie naciśnięcie: ustawianie indeksów, wyświetlanie listy indeksów (przycisk **INDEX**)
- ⑨ ■ tryb Stop: zmiana folderu



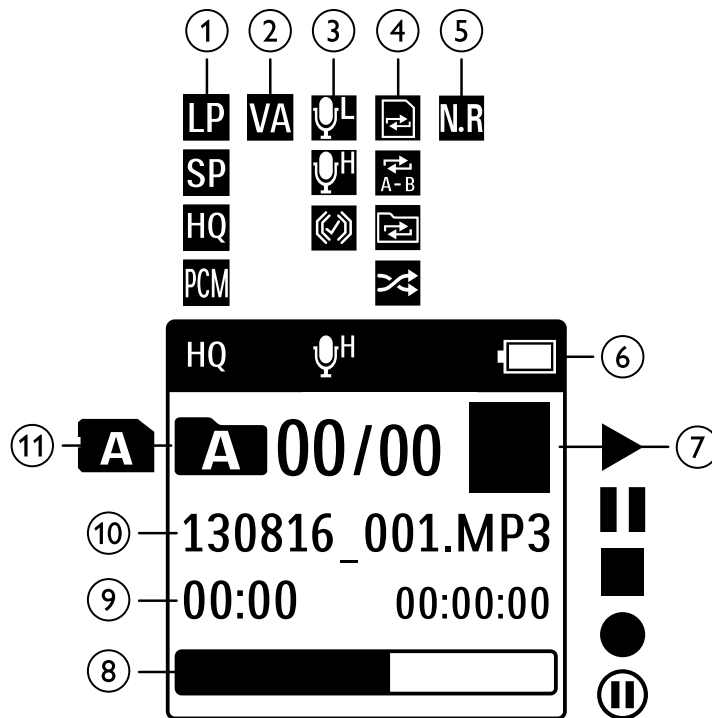
### 3.4 Ekran początkowy

- ① **HQ** Ustawiona jakość nagrywania: **LP** – LP, **SP** – SP, **HQ** – HQ, **PCM** – PCM
- ② **VA** – Aktywacja głosowa włączona
- ③ **U** Czulość mikrofonu: **U** – mała czulość (mała odległość), **H** – wysoka czulość (duża odległość) **L** – źródło Line-in
- ④ Ustawiony tryb powtarzania / pętla nieskończona:  
**↺** – Powtórzenie odtworzenia pliku, **↻** – Powtórzenie wyboru/sekwencji, **↻** – Powtórzenie odtworzenia folderu, **⚡** – Przypadkowa kolejność odtwarzania
- ⑤ **NR** – Redukcja szumów włączona
- ⑥ **B** Stan naładowania baterii
- ⑦ **▶** – odtwarzanie, **⏸** – pauza **■** – stop, **●** – nagranie, **⏹** – wstrzymanie nagrywania
- ⑧ Wskazanie pozycji aktualnego odtwarzania/nagrywania
- ⑨ Czas odtwarzania / nagrywania / pozostały czas nagrywania
- ⑩ Nazwa pliku aktualnego odtwarzania/nagrywania
- ⑪ **A** Wybrany folder, w zależności od wybranego nośnika danych (**A** – pamięć wewnętrzna, **μA** – karta microSD) / numer aktualnego nagrania / całkowita liczba nagrań w folderze








#### Wskazówka

- Pozycja symboli może być inna w zależności od modelu, trybu i wybranych funkcji.



### 3.4.1 Przegląd menu



- W trybie Stop (ekran początkowy) naciśnij **MENU**, aby wyświetlić menu.
- Naciśnij **◀◀/▶▶**, aby wybrać jedno z następujących menu: , , ,  lub .

#### **Menu Plik:**

[Powtarzanie odtwarzania / pętla nieskończona](#)

[Ochrona nagrania / blokada pliku](#)

#### **Ustawienia nagrywania:**

[Ustawianie czułości mikrofonu](#)

[Ustawianie jakości nagrywania](#)

[Ustawianie funkcji Timer](#)

[Włączanie i wyłączanie funkcji aktywacji głosowej](#)

[Ustawianie podziału automatycznego](#)

#### **Ustawienia wyświetlacza:**

[Wybór języka](#)

[Ustawianie kontrastu wyświetlacza](#)

[Włączanie i wyłączanie podświetlenia](#)

#### **Ustawienia urządzenia:**

[Ustawianie daty i godziny](#)

[Ustawianie wyłączenia automatycznego](#)

[Formatowanie pamięci](#)

[Włączanie i wyłączanie diody LED nagrywania](#)

[Włączanie i wyłączanie dźwięków przycisków i sygnału](#)

[Ustawienie miejsca zapisu nagrań](#)

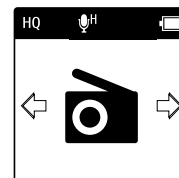
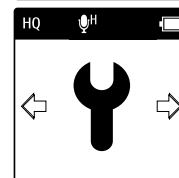
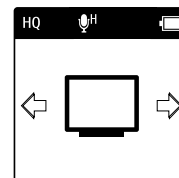
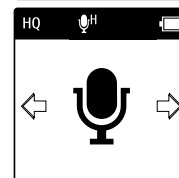
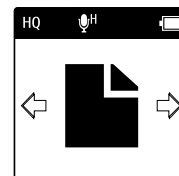
[Wyświetlanie informacji o urządzeniu](#)

[Reset urządzenia](#)

#### **Ustawienia radia: (DVT2000)**

[Korzystanie z radia](#)

[Zapisywanie stacji radiowej](#)



## 4 Pierwsze kroki

Za pomocą wskazówek dotyczących instalacji zawartych na kolejnych stronach można szybko i łatwo uruchomić urządzenie.



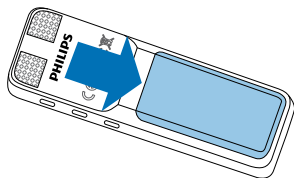
### Przeestroga

- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących obchodzenia się z urządzeniem, w szczególności z bateriami i akumulatorami ([patrz również rozdział 1.1.1 Baterie i akumulatory, strona 5](#)).

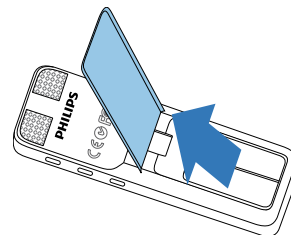
### 4.1 Wkładanie baterii i akumulatorów

Zakres dostawy urządzenia obejmuje dwie baterie typu AAA.

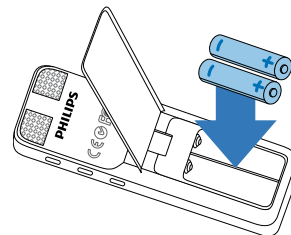
- Przesuń pokrywę kieszeni na baterie w dół.



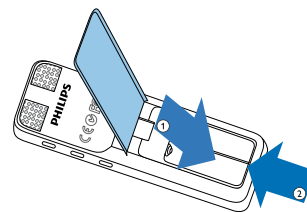
- Podnieś pokrywę.



- Włóż baterie lub akumulatory w sposób pokazany na ilustracji. Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów!



- Opuść pokrywę. Przesuń pokrywę kieszeni na baterie w górę, aż do zatrzaśnięcia.

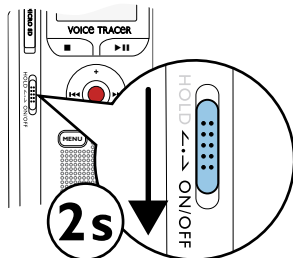




## 4.2 Włączanie i wyłączanie urządzenia

- 1 Przesuń w dół na około dwie sekundy włącznik/wyłącznik z boku urządzenia.

↳ Urządzenie włącza się i pojawia się ekran początkowy.



- 2 Aby wyłączyć urządzenie ponownie przesuń w dół na około dwie sekundy włącznik/wyłącznik.



### Wskazówka

- Urządzenie wyłącza się automatycznie, jeżeli w ustawionym czasie nie zostanie naciśnięty żaden przycisk ([patrz również rozdział 9.3.2 Ustawianie wyłączenia automatycznego, strona 39](#)).

## 4.3 Przeprowadzanie pierwszej instalacji

Podczas pierwszego uruchamiania w urządzeniu należy ustawić język wyświetlacza oraz godzinę i datę.

### 4.3.1 Wybór języka

Należy postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Wybór języka” ([patrz również rozdział 9.2.1 Wybór języka, strona 36](#)).



### Wskazówka

- Możliwe, że określony język jest niedostępny. Wybierz inny język.

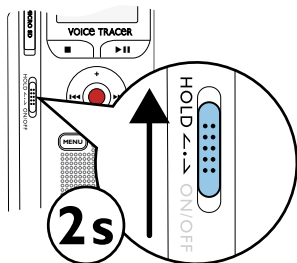
### 4.3.2 Ustawianie daty i godziny

Należy postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Ustawianie daty i godziny” ([patrz również rozdział 9.3.1 Ustawianie daty i godziny, strona 38](#)).

## 4.4 Włączanie i wyłączanie blokady przycisków

Blokada przycisków wyłącza wszystkie przyciski urządzenia. Funkcja Timer urządzenia działa w dalszym ciągu.

- 1 Przesuń włącznik/wyłącznik z boku urządzenia do góry do pozycji **HOLD**, by włączyć blokadę przycisków.  
↳ Na krótko na ekranie pojawia się symbol blokady.



- 2 Przesuń włącznik/wyłącznik z boku urządzenia do położenia środkowego, by wyłączyć blokadę przycisków.

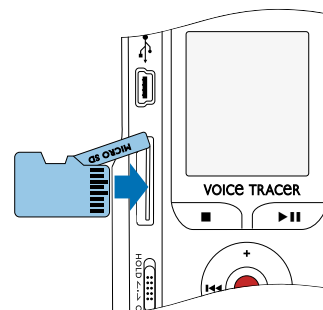
## 4.5 Wkładanie karty microSD



### Przeostroga

- Nie wyjmuj karty pamięci, gdy urządzenie z niej korzysta. Może to spowodować uszkodzenie lub utratę danych.

- 1 Odchyl w bok pokrywę gniazda karty pamięci.
- 2 Włóż kartę microSD skierowaną stykami w stronę gniazda karty pamięci znajdującego się z boku urządzenia.



- 3 Wsuń kartę pamięci do urządzenia, aż się zablokuje w położeniu końcowym.
- 4 Aby wyjąć kartę, naciśnij lekko na kartę. Część karty pamięci wysuwa się na zewnątrz.



## Wskazówka

- Aby urządzenie mogło zapisywać nagrania na karcie pamięci, należy przestawić urządzenie z pamięci wewnętrznej na kartę pamięci microSD ([patrz również rozdział 9.1.1 Ustawienie miejsca zapisu nagrań, strona 31](#)). Po symbolu folderu widocznym na wyświetlaczu można rozpoznać, w którym folderze są umieszczane nagrania: **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – pamięć wewnętrzna, **A**, **B**, **C**, **D**, **F** – karta pamięci.

## 4.6 Korzystanie z akcesoriów

W zależności od typu urządzenia zakres dostawy obejmuje różne akcesoria. Inne akcesoria są dostępne w punktach sprzedaży.

### 4.6.1 Podłączanie słuchawek

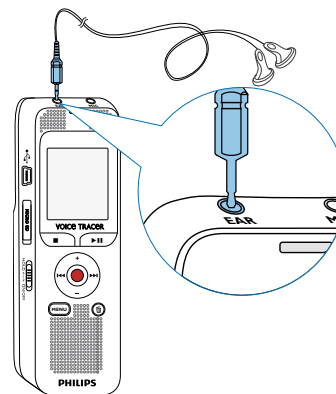
Zakres dostawy: DVT2000



## Ostrzeżenie

- Ustawiać umiarkowaną głośność i nie słuchać zbyt długo przez słuchawki. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia słuchu. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących ochrony słuchu ([patrz również rozdział 1.1.3 Ochrona narządu słuchu, strona 6](#)).

- 1 Zmniejsz głośność urządzenia przed podłączeniem słuchawek.
- 2 Podłącz wtyczkę jack do gniazda słuchawek **EAR** w górnej części urządzenia.



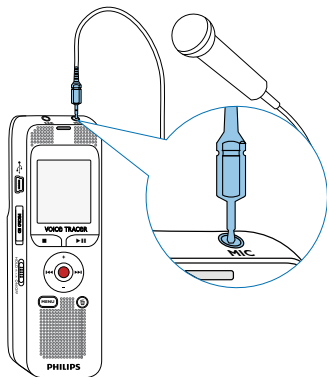
- 3 Zwiększaj głośność po podłączeniu do uzyskania przyjemnego poziomu dźwięku. Głośnik urządzenia jest wyłączony, jeżeli do urządzenia są podłączone słuchawki.

## 4.6.2 Podłączanie zewnętrznego mikrofonu

### Wskazówka

- Jeżeli podłączysz zewnętrzny mikrofon do urządzenia, automatycznie przełącza się źródło nagrania i mikrofon urządzenia wyłącza się.

- 1 Zakończ bieżące nagrywanie.
- 2 Podłącz wtyczkę jack do gniazda mikrofonu **MIC** w górnej części urządzenia.

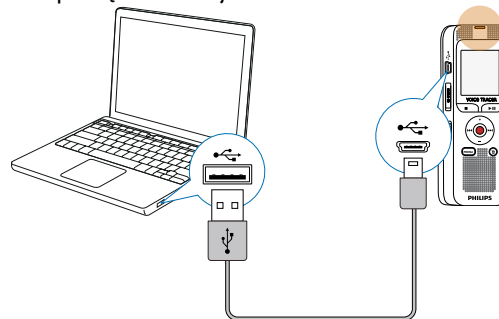


## 4.7 Podłączanie do komputera

Podłącz urządzenie do komputera – masz do dyspozycji wiele możliwości:

- **Urządzenie pamięci masowej USB:** Za pomocą eksploratora plików można uzyskać dostęp do urządzenia bez potrzeby instalowania dodatkowego oprogramowania. Nośnik pamięci USB jest wyświetlany jako urządzenie pamięci masowej. Umożliwia to zapisywanie i zarządzanie nagraniami na komputerze oraz zwolnienie miejsca w pamięci urządzenia ([patrz również rozdział 4.7.1 Przenoszenie danych między urządzeniem a komputerem, strona 21](#)).

- 1 Podłącz wtyczkę USB do gniazda USB w komputerze.
- 2 Podłącz wtyczkę Micro USB do gniazda USB z boku urządzenia.  
↳ Urządzenie jest wyświetlane w eksploratorze plików jako urządzenie pamięci masowej.





## Przestroga

- Nie należy nigdy rozłączać połączenia między komputerem i urządzeniem podczas przenoszenia danych (dioda LED statusu miga na żółto). Może to spowodować uszkodzenie lub utratę plików.
- Nie należy formatować urządzenia za pośrednictwem eksploratora plików komputera – może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Aby usunąć wszystkie pliki, użyj funkcji **Formatuj pamięć** na urządzeniu ([patrz również rozdział 10.1.2 Formatowanie pamięci, strona 40](#)).

### 4.7.1 Przenoszenie danych między urządzeniem a komputerem

Za pomocą eksploratora plików można uzyskać dostęp do urządzenia bez potrzeby instalowania dodatkowego oprogramowania. Nośnik pamięci USB jest wyświetlany jako urządzenie pamięci masowej.

- 1 Podłącz urządzenie postępując zgodnie z opisem.
- 2 Otwórz eksploratora plików w komputerze.  
↳ Urządzenie jest wyświetlane jako urządzenie pamięci masowej USB. Folder **Voice** w urządzeniu zawiera nagrania, natomiast do folderu **Music** można skopiować pliki muzyczne (DVT2000).
- 3 Skopiuj lub przenieś pliki z urządzenia na komputer albo usuń je z urządzenia, aby zarchiwizować nagrania i zwolnić miejsce w pamięci urządzenia.




## Przestroga

- Nie należy nigdy rozłączać połączenia między komputerem i urządzeniem podczas przenoszenia danych (dioda LED statusu miga na żółto). Może to spowodować uszkodzenie lub utratę plików.
- Nie należy formatować urządzenia za pośrednictwem eksploratora plików komputera – może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Aby usunąć wszystkie pliki, użyj funkcji **Formatuj pamięć** na urządzeniu ([patrz również rozdział 10.1.2 Formatowanie pamięci, strona 40](#)).



## Wskazówka

DVT2000:

- Urządzenie obsługuje pliki muzyczne w formatach WMA i MP3. Skopiuj ten plik do folderu **Music**, kiedy urządzenie jest podłączone do komputera. Pliki znajdują się w folderze  w urządzeniu.
- Urządzenie nie obsługuje plików z zabezpieczeniem przed kopiowaniem (Digital Rights Management, DRM).
- Urządzenie pokazuje maksymalnie do 99 plików muzycznych.

### 4.7.2 Odłączenie urządzenia od komputera

- 1 Usuń nośnik USB w eksploratorze plików.
- 2 Dopiero potem rozłącz połączenie USB między komputerem a urządzeniem.

## 5 Nagrywanie

Urządzenie oferuje wiele funkcji, z których można korzystać podczas nagrywania. Niektóre pozwalają uzyskać lepszą jakość nagrania. Za pomocą funkcji Timer i aktywacji głosowej można automatycznie rozpocząć nagrywanie.

### 5.1 Wykonywanie nagrania


Przed wykonaniem nagrania dokonaj odpowiednich ustawień jakości nagrania i czułości mikrofonu.





W przypadku nagrań wykonywanych w warunkach, w których występuje wiele dźwięków w tle, na przykład w tłumie lub podczas jazdy pociągiem i samochodem, można włączyć redukcję szumów, która redukuje dźwięki tła ([patrz również rozdział 9.1.4 Włączanie i wyłączenie redukcji szumów, strona 33](#)).



#### Przeestroga

- Podczas nagrywania nie wyjmuj baterii lub akumulatorów z urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie lub utratę danych. Urządzenie może działać w nieprawidłowy sposób.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) , by wybrać folder nagrania.
  - ↳ W zależności od wybranego miejsca zapisu są widoczne symbole: **A**, **B**, **C**, **D**, **Pr** – pamięć wewnętrzna, **A**, **B**, **C**, **D**, **Pr** – karta pamięci.

- 2 Skieruj mikrofon na źródło nagrania i naciśnij przycisk nagrywania 
  - ↳ Urządzenie nagrywa i dioda LED statusu świeci się na czerwono. Na wyświetlaczu jest widoczny czas trwania nagrania i pozostały czas nagrywania dla wybranego nośnika pamięci.
- 3 Naciśnij podczas nagrywania przycisk nagrywania , by przerwać nagrywanie.
  - ↳ Nagrywanie zostaje przerwane i dioda LED statusu miga na czerwono.
- 4 Naciśnij przycisk nagrywania , by kontynuować nagrywanie.
- 5 Naciśnij przycisk Stop , by zakończyć nagrywanie.
  - ↳ Urządzenie wraca do trybu Stop.



## Wskazówka

- **Rozpoczęcie nowego nagrywania:** Naciśnij podczas nagrywania ►►, by zakończyć bieżące nagranie i rozpocząć nowe nagranie.
- Aby pliki dłuższego nagrania – na przykład z kilkogodzinnego spotkania – nie miały zbyt dużego rozmiaru, można użyć funkcji automatycznego dzielenia ([patrz również rozdział 9.1.7 Ustawianie podziału automatycznego, strona 35](#)).
- W każdym folderze można zapisać maksymalnie 99 plików. Wielkość pamięci zależy od wybranego miejsca zapisu i jakości nagrania ([patrz również rozdział 9.1.2 Ustawianie jakości nagrywania, strona 31](#)).  
Jeżeli zostanie osiągnięta całkowita liczba nagrań lub zapełni się pamięć, pojawia się komunikat na wyświetlaczu i nie można już dokonywać nagrań. Usuń nagrania, których nie potrzebujesz, lub podłącz urządzenie do komputera i przenieś pliki na komputer.



## Porada

- Jeżeli chcesz wykonać dłuższe nagranie, przed jego rozpoczęciem wymień baterie lub naładuj akumulatory.

## 5.1.1 Rejestrowanie nagrań z zewnętrznego źródła

Jeżeli podłączysz zewnętrzny mikrofon do urządzenia, automatycznie przełącza się źródło nagrania i mikrofon urządzenia wyłącza się.

## 5.2 Automatyczne rozpoczęcie nagrywania

Dostępne są dwie funkcje automatycznego rozpoczęcia nagrywania: Funkcja Timer i aktywacja głosowa.

### 5.2.1 Korzystanie z funkcji Timer





Za pomocą funkcji Timer można ustawić datę i godzinę rozpoczęcia nagrywania. Źródłem nagrania może być mikrofon urządzenia lub zewnętrzny mikrofon.

- 1 Określ ustawienia funkcji Timer w menu ustawień i włącz tę funkcję ([patrz również rozdział 9.1.5 Ustawianie funkcji Timer, strona 33](#)).  
↳ Urządzenie rozpoczyna nagrywanie w podanym czasie. Urządzenie może być w tym czasie wyłączone, a blokada przycisków może być włączona.

---

## 5.2.2 Korzystanie z funkcji aktywacji głosowej








Funkcja aktywacji głosowej powoduje, że urządzenie rozpoczyna nagrywanie w momencie, gdy zaczniesz mówić. Gdy przestaniesz mówić, urządzenie wstrzymuje nagrywanie po trzech sekundach. Urządzenie wznawia go, gdy ponownie zaczniesz mówić. Za pomocą poziomu aktywacji głosowej można określić głośność wymaganą do rozpoczęcia nagrywania przez urządzenie.

- 1 Określ ustawienia funkcji aktywacji głosowej w menu ustawień i włącz tę funkcję ([patrz również rozdział 9.1.6 Włączanie i wyłączenie funkcji aktywacji głosowej, strona 35](#)).
  - ↳ Jeżeli funkcja jest włączona, na wyświetlaczu pojawia się symbol .
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania 
  - ↳ Urządzenie przechodzi do trybu czuwania. Na wyświetlaczu jest widoczny symbol pauzy nagrania (). Urządzenie rozpoczyna nagrywanie w momencie, gdy zaczniesz mówić. Gdy przestaniesz mówić, urządzenie przerywa nagrywanie po trzech sekundach.
- 3 Naciśnij przycisk Stop , by zakończyć nagrywanie.
  - ↳ Urządzenie wraca do trybu Stop.



## 6 Odtwarzanie



### 6.1 Wybór nagrania

- 1 W trybie Stop (ekran początkowy) naciśnij , aby wybrać folder.  
↳ W zależności od wybranego miejsca zapisu są widoczne symbole: **A**, **B**, **C**, **D**,  – pamięć wewnętrzna, **A**, **B**, **C**, **D**,  – karta pamięci. (**A**, **B**, **C** i **D** to foldery do nagrań, folder / zawiera pliki muzyczne).
- 2 Naciśnij w trybie Stop .   
↳ Wskaźnik pozycji przechodzi na początek następnego nagrania.
- 3 Naciśnij w trybie Stop .   
↳ Wskaźnik pozycji przechodzi na początek poprzedniego nagrania.







#### Wskazówka

##### DVT2000:

- Urządzenie obsługuje pliki muzyczne w formatach WMA i MP3. Skopiuj ten plik do folderu **Music**, kiedy urządzenie jest podłączone do komputera. Pliki znajdują się w folderze / w urządzeniu.
- Urządzenie nie obsługuje plików z zabezpieczeniem przed kopiowaniem (Digital Rights Management, DRM).
- Urządzenie pokazuje maksymalnie do 99 plików muzycznych.

### 6.2 Odtwarzanie nagrań lub muzyki

- 1 Wybierz nagranie, postępując zgodnie z opisem.
- 2 Naciśnij przycisk odtwarzania , by rozpocząć odtwarzanie wybranego nagrania.  
↳ Dioda LED statusu świeci się na zielono. Na wyświetlaczu podczas odtwarzania jest widoczna informacja o czasie i całkowity czas nagrywania.
- 3 Naciśnij **+/-**, by ustawić głośność.
- 4 Naciśnij przycisk pauzy , by przerwać odtwarzanie.  
↳ Odtwarzanie zatrzymuje się i zielona dioda LED statusu miga na zielono.
- 5 Naciśnij przycisk odtwarzania , by kontynuować odtwarzanie.
- 6 Naciśnij przycisk Stop , by zatrzymać odtwarzanie.



#### Porada

- DVT2000: Podczas odtwarzania muzyki można wyświetlić ustawienia trybu powtarzania.

---

### 6.3 Zmiana szybkości odtwarzania

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij **MENU**.
- 2 Naciśnij **+/-**, by wybrać szybkość
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

---

### 6.4 Korzystanie z szybkiego przewijania








Za pomocą szybkiego przewijania można z dużą prędkością odtwarzać nagranie. W ten sposób znajdziesz określoną część nagrania.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj jeden z dwóch przycisków nawigacyjnych **◀◀** lub **▶▶**.  
↳ Wybrane nagranie jest przeszukiwane do przodu lub wstecz z dużą prędkością.
- 2 Zwolnij przycisk.  
↳ Odtwarzanie rozpoczyna się z normalną prędkością w aktualnej pozycji.

---

### 6.5 Powtarzanie odtwarzania / pętla nieskończona

Możesz wybrać automatyczne powtarzanie odtwarzania pojedynczego nagrania, całego folderu lub sekwencji określonego nagrania (= pętla nieskończona).

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀** / **▶▶**, by wybrać menu Plik .
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 4 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję **Powtórz**.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 6 Naciśnij **+/-**, by wybrać automatyczne powtarzanie odtwarzania pojedynczego nagrania/pliku lub folderu.  
↳ Na wyświetlaczu jest widoczny symbol wybranego trybu odtwarzania:  
 – Powtórzenie odtworzenia pliku  
 – Powtórzenie odtworzenia folderu  
 – Powtórzenie wyboru/sequencji  
① Naciśnij , by określić punkt początkowy sekwencji.  
② Naciśnij , by określić punkt końcowy sekwencji.  
 – Przypadkowa kolejność odtwarzania

- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.  
↳ Rozpocznie się odtwarzanie nagrania lub folderu.



#### Porada

- Podczas odtwarzania naciśnij **■**, aby bezpośrednio wywołać funkcję powtarzania nagrania / sekwencji. Naciśnij **■**, by określić punkt początkowy sekwencji. Naciśnij **■**, by określić punkt końcowy sekwencji.
- Naciśnij **■**, by zakończyć powtarzanie sekwencji.

## 6.6 Ochrona nagrania / blokada pliku

Możesz zabezpieczyć nagranie przed przypadkowym skasowaniem.

- 1 Wybierz nagranie, postępując zgodnie z opisem.
- 2 Naciśnij **MENU**.
- 3 Naciśnij **⏮ / ⏭**, by wybrać menu Plik **📁**.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję zamknij plik.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 7 Naciśnij **+/-** zablokować.
- 8 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

## 6.7 Anulowanie ochrony / odblokowanie pliku

- 1 Wybierz nagranie, postępując zgodnie z opisem.
- 2 Naciśnij **MENU**.
- 3 Naciśnij **⏮ / ⏭**, by wybrać menu Plik **📁**.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję zamknij plik.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 7 Naciśnij **+/-** odblokować.
- 8 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

## 7 Usuwanie

Możesz skasować pojedyncze nagrania w urządzeniu lub wszystkie nagrania w folderze.






### 7.1 Usuwanie nagrań z urządzenia


Można skasować poszczególne nagrania w urządzeniu. Podłącz urządzenie do komputera, jeżeli chcesz usunąć kilka plików.



#### Przeostroga





- Usuwaj tylko te nagrania, których już nie potrzebujesz. Usuniętych nagrań nie można przywrócić.

- 1 W trybie Stop (ekran początkowy) wybierz za pomocą  folder, z którego chcesz usunąć nagranie.
- 2 Naciśnij  , by wybrać nagranie, które chcesz usunąć.
- 3 Naciśnij przycisk kasowania .
- 4 Naciśnij **+/-** usunąć.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 6 Naciśnij **+/-** OK.

- 7 Potwierdź kasowanie przyciskiem nagrywania .  
↳ Nagranie jest usuwane. Kolejne numery są ponownie przypisywane do nagrań.

### 7.2 Kasowanie wszystkich nagrań w folderze

Możesz skasować wszystkie nagrania w wybranym folderze. Podłącz urządzenie do komputera, jeżeli chcesz zmienić nazwę całego folderu.

- 1 W trybie Stop (ekran początkowy) wybierz za pomocą  folder, z którego chcesz usunąć wszystkie nagrania.
- 2 Naciśnij przycisk kasowania .
- 3 Naciśnij **+/-** Usun wszystko.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 5 Naciśnij **+/-** OK.
- 6 Potwierdź kasowanie przyciskiem nagrywania .  
↳ Nastąpi skasowanie wszystkich nagrań w folderze. Kolejne numery będą ponownie przypisywane do nagrań.


## 8 Radio (DVT2000)



### Wskazówka

- Słuchawki służą jako antena. Odbiór radia jest możliwy tylko wtedy, gdy słuchawki są podłączone do urządzenia.

### 8.1 Korzystanie z radia

- 1 Podłącz słuchawki do urządzenia ([patrz również rozdział 4.6.1 Podłączenie słuchawek, strona 19](#)).
- 2 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 3 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu radio .
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 5 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by ustawić częstotliwość. Lub: Naciskaj **◀◀/▶▶** przez przynajmniej dwie sekundy, aby rozpocząć wyszukiwanie następnej stacji radiowej.
- 6 Naciśnij **+/-**, by ustawić głośność.
- 7 Naciśnij **MENU**, by wyłączyć radio.

### 8.2 Zapisywanie stacji radiowej

Możesz zaprogramować do 40 stacji radiowych.

#### 8.2.1 Automatyczne zapisywanie stacji

- 1 W trybie radia naciśnij przycisk nagrywania **●**.
- 2 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Autom. Wyszuk..
- 3 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.  
↳ Urządzenie automatycznie wyszukuje stacje radiowe i zapisuje częstotliwości w ustawieniach. W urządzeniu można zapisać do 40 stacji.

#### 8.2.2 Ręczne zapisywanie stacji

- 1 W trybie radia naciśnij **◀◀/▶▶**, by ustawić częstotliwość. Lub: Naciskaj **◀◀/▶▶** przez przynajmniej dwie sekundy, aby rozpocząć wyszukiwanie następnej stacji radiowej.
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania **●**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Zapisz kanał.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.

- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać miejsce stacji.
- 6 Naciśnij przycisk nagrywania ●, by zapisać wybraną stację w pamięci zaprogramowanych stacji.

---

### 8.2.3 Usuwanie stacji

- 1 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać stację radiową, którą chcesz usunąć.
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania ●.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać **usunąć** lub **Usuń wszystko**.
- 4 Potwierdź kasowanie przyciskiem nagrywania ●.

---

## 8.3 Nagrywanie stacji radiowej

Można nagrywać z radia.

- 1 Włącz odbiór radiowy postępując zgodnie z opisem i wybierz stację, którą chcesz nagrać.
- 2 Naciśnij przycisk nagrywania ●.
- 3 Naciśnij **+/- Rekord FM**.  
↳ Urządzenie nagrywa i dioda LED statusu świeci się na czerwono.
- 4 Naciśnij podczas nagrywania przycisk nagrywania ●, by przerwać nagrywanie.
- 5 Naciśnij przycisk **Stop ■**, by zakończyć nagrywanie.

## 9 Ustawienia

Menu ustawień można wyświetlić w trybie Stop (ekran początkowy), naciskając **MENU** przez przynajmniej dwie sekundy.



- Na końcu operacji naciśnij przycisk Stop ■, by wrócić do trybu Stop. W czasie trwania operacji naciśnij przycisk Stop ■, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

### 9.1 Ustawienia nagrywania

#### 9.1.1 Ustawienie miejsca zapisu nagrań

Po symbolu folderu widocznym na wyświetlaczu można rozpoznać, w którym folderze są umieszczane nagrania: **A**, **B**, **C**, **D**, **E** – pamięć wewnętrzna, **A**, **B**, **C**, **D**, **E** – karta pamięci.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień urządzenia **⚙**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję **Wybór pamięci**.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.

- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać zapis nagrań w pamięci wewnętrznej lub na karcie microSD.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 7 Naciśnij przycisk Stop ■, by wyjść z menu.



- Naciśnij przycisk Stop ■, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

#### 9.1.2 Ustawianie jakości nagrywania

Za pomocą ustawień jakości nagrywania określa się format pliku i jakość nagrania, tzn. przepływność (bitrate). Im wyższa jakość nagrania, tym większy rozmiar pliku i tym mniej nagrań można zapisać w pamięci.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień nagrywania **🎧**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję **Ust. jakości**.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.

- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać jakość nagrania.  
↳ Na wyświetlaczu jest widoczny symbol wybranego ustawienia jakości:
  - PCM** – Najwyższa jakość, brak kompresji,  
format: WAV, 1536 kbit/s (DVT2000)
  - HQ** – Bardzo wysoka jakość,  
format: WAV, 384 kbit/s (DVT1200)  
format: MP3, 192 kbit/s (DVT2000)
  - SP** – Ponadprzeciętny czas nagrywania,  
format: WAV, 128 kbit/s (DVT1200)  
format: MP3, 64 kbit/s (DVT2000)
  - LP** – Najdłuższy czas nagrywania,  
format: WAV, 64/32 kbit/s (DVT1200)  
format: MP3, 8 kbit/s (DVT2000)
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 7 Naciśnij przycisk Stop ■, by wyjść z menu.



#### Porada

- Naciśnij przycisk Stop ■, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

### 9.1.3 Ustawianie czułości mikrofonu

Ustawiając czułość mikrofonu należy określić warunki otoczenia podczas nagrywania. W zależności od odległości od osoby mówiącej dopasuj czułość mikrofonu, aby maksymalnie wyeliminować dźwięki tła.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień nagrywania **🔊**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Czułość mikr..
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać jakość nagrania.  
↳ Na wyświetlaczu jest widoczny symbol wybranej czułości mikrofonu:  
**wYSOKI** – wysoka czułość, źródło bardzo daleko  
**nISKI** – mała czułość, źródło bardzo blisko
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 7 Naciśnij przycisk Stop ■, by wyjść z menu.



#### Porada

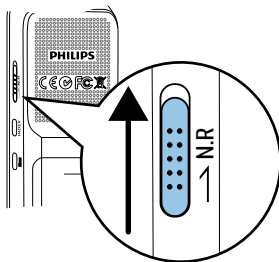
- Naciśnij przycisk Stop ■, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.



### 9.1.4 Włączanie i wyłączanie redukcji szumów

W przypadku nagrań wykonywanych w warunkach, w których występuje wiele dźwięków w tle, na przykład w tłumie lub podczas jazdy pociągiem i samochodem, można włączyć redukcję szumów, która redukuje dźwięki tła.

- 1 W trybie Stop pociągnij przełącznik z boku urządzenia w górę do położenia **N.R.**



- 2 Rozpocznij nagrywanie przyciskiem nagrywania ●.  
↳ Jeżeli funkcja jest włączona, na wyświetlaczu pojawia się symbol **N.R.**

#### Wskazówka

- Redukcja szumów jest możliwa tylko w przypadku jakości nagrania PCM **PCM**. Po włączeniu redukcji szumów urządzenie automatycznie przełącza na jakość nagrania PCM **PCM**.

### 9.1.5 Ustawianie funkcji Timer

Za pomocą funkcji Timer można ustawić datę i godzinę rozpoczęcia nagrywania. Źródłem nagrania może być mikrofon urządzenia lub zewnętrzny mikrofon.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień nagrywania **🔊**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Timer.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 5 Naciśnij **+/-** i wybierz funkcję Ustaw początek, by ustawić czas alarmu.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 7 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Ustaw datę.
- 8 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 9 Ustaw datę, postępując zgodnie z opisem ([patrz również rozdział 9.3.1 Ustawianie daty i godziny, strona 38](#)).
- 10 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 11 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Ustaw godzinę.
- 12 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

- 13 Ustaw godzinę, postępując zgodnie z opisem ([patrz również rozdział 9.3.1 Ustawianie daty i godziny, strona 38](#)).
- 14 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 15 Naciśnij przycisk Stop ■.
- 16 Naciśnij +/- i wybierz funkcję **czas trwania**, by ustawić czas trwania nagrywania.
- 17 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 18 Naciśnij +/-, by wybrać czas trwania nagrywania. Wybierz bez ograniczeń w przypadku nagrań bez limitu czasowego.
- 19 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 20 Naciśnij +/- i wybierz funkcję **źródło nagry.**, by ustawić źródło nagrania.
- 21 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.
- 22 Naciśnij +/-, by określić, czy urządzenie ma nagrywać dźwięk pochodzący z wewnętrznego mikrofonu lub zewnętrznego źródła.
- 23 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

- 24 Naciśnij przycisk Stop ■.  
↳ Urządzenie rozpoczyna nagrywanie w podanym czasie.







#### Porada

- Naciśnij przycisk Stop ■, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.


### 9.1.6 Włączanie i wyłączanie funkcji aktywacji głosowej

Funkcja aktywacji głosowej powoduje, że urządzenie rozpoczyna nagrywanie w momencie, gdy zaczniesz mówić. Gdy przestaniesz mówić, urządzenie wstrzymuje nagrywanie po trzech sekundach. Urządzenie wznowia go, gdy ponownie zaczniesz mówić. Za pomocą poziomu aktywacji głosowej można określić głośność wymaganą do rozpoczęcia nagrywania przez urządzenie.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień nagrywania .
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Aktywacja głosu.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Wł..
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania   
↳ Jeżeli funkcja jest włączona, na wyświetlaczu pojawia się symbol .
- 7 Naciśnij **+/-** i wybierz funkcję Wył., by wyłączyć aktywację głosową.







#### Porada

- Naciśnij przycisk Stop , by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.


### 9.1.7 Ustawianie podziału automatycznego

Aby pliki dłuższego nagrania – na przykład z kilkugodzinnego spotkania – nie miały zbyt dużego rozmiaru, można użyć funkcji automatycznego dzielenia. Po osiągnięciu ustawionego czasu urządzenie kończy bieżące nagranie i automatycznie rozpoczyna nowe nagranie.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień nagrywania .
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Podział autom..
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać automatyczne dzielenie dłuższych nagrań po 30 lub 60 minutach lub wyłączyć tę funkcję.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania .
- 7 Naciśnij przycisk Stop , by wyjść z menu.



#### Porada

- Naciśnij przycisk Stop , by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

### 9.1.8 Włączanie i wyłączanie diody LED nagrywania

Ta funkcja wyłącza diodę LED statusu.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień urządzenia **⚙**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Dioda nagr..
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 5 Naciśnij **+/-**, by włączyć lub wyłączyć diodę LED statusu.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 7 Naciśnij przycisk Stop **■**, by wyjść z menu.



#### Porada

- Naciśnij przycisk Stop **■**, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

## 9.2 Ustawienia wyświetlacza

### 9.2.1 Wybór języka



#### Wskazówka

- Możliwe, że określony język jest niedostępny. Wybierz inny język.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień wyświetlacza **⚙**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Język.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać język.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 7 Naciśnij przycisk Stop **■**, by wyjść z menu.



#### Porada

- Naciśnij przycisk Stop **■**, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

## 9.2.2 Ustawianie kontrastu wyświetlacza

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień wyświetlacza **■**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Kontrast.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 5 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać kontrast wyświetlacza.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 7 Naciśnij przycisk Stop **■**, by wyjść z menu.



### Porada

- Naciśnij przycisk Stop **■**, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

## 9.2.3 Włączanie i wyłączenie podświetlenia

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień wyświetlacza **■**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Podświetlenie.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać następujące ustawienia: 8s, 20s, Wł..
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 7 Naciśnij przycisk Stop **■**, by wyjść z menu.



### Porada

- Naciśnij przycisk Stop **■**, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

---

## 9.3 Ustawienia urządzenia

---

### 9.3.1 Ustawianie daty i godziny

W każdym pliku nagrania jest zapisana informacja o dacie i godzinie nagrania.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień urządzenia **⚙**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję **Data/godzina**.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję **ust. form. czasu**.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 7 Naciśnij **+/-**, by wybrać 12- lub 24-godzinny format wyświetlania godziny.
- 8 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 9 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję **Ustaw datę**.
- 10 Naciśnij **+/-**, by wybrać rok.
- 11 Naciśnij **▶▶**.

12 Naciśnij **+/-**, by wybrać miesiąc.

13 Naciśnij **▶▶**.

14 Naciśnij **+/-**, by wybrać dzień.

15 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.

16 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję **Ustaw godzinę**.

17 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.

18 Naciśnij **+/-**, by wybrać godzinę.

19 Naciśnij **▶▶**.

20 Naciśnij **+/-**, by wybrać minuty.

21 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.

22 Naciśnij przycisk **Stop ■**, by wyjść z menu.



#### Porada

- Naciśnij przycisk **Stop ■**, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu **Stop**.

### 9.3.2 Ustawianie wyłączenia automatycznego

Urządzenie wyłącza się automatycznie, jeżeli w ustawionym czasie nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. W ten sposób oszczędzasz energię elektryczną.

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień urządzenia **⚙**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję **Autom. wył.**
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać automatyczne wyłączenie urządzenia po 5, 15, 30 lub 60 minutach bez konieczności naciskania przycisku.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 7 Naciśnij przycisk Stop **■**, by wyjść z menu.



#### Porada

- Naciśnij przycisk Stop **■**, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

### 9.3.3 Włączanie i wyłączenie dźwięków przycisków i sygnału

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień urządzenia **⚙**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję **Dźwięki urządz.**
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 5 Naciśnij **+/-**, by włączyć lub wyłączyć dźwięki przycisków i sygnału.
- 6 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 7 Naciśnij przycisk Stop **■**, by wyjść z menu.



#### Porada

- Naciśnij przycisk Stop **■**, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

## 10 Serwis

Nie należy wykonywać prac konserwacyjnych, które nie są opisane w niniejszym podręczniku użytkownika. Nie należy rozkładać urządzenia na części w celu wykonania naprawy. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w certyfikowanych punktach serwisowych.

### 10.1 Funkcje serwisowe urządzenia

#### 10.1.1 Wyświetlanie informacji o urządzeniu

- 1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 2 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień urządzenia **⚙**.
- 3 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Informacje.
- 4 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 5 Naciśnij **+/-**, by wybrać informację.  
↳ Na wyświetlaczu są wyświetlane ogólne informacji o urządzeniu: czas nagrywania na wybranym nośniku pamięci, pozostały czas nagrywania na wybranym nośniku pamięci, wersja oprogramowania firmowego urządzenia.

- 7 Naciśnij przycisk Stop **■**, by wrócić do trybu Stop.

#### 10.1.2 Formatowanie pamięci



##### Przeestroga

- Formatowanie pamięci powoduje skasowanie wszystkich zapisanych nagrań i danych!

Za pomocą tej funkcji można usunąć wszystkie dane i sformatować wybrany nośnik pamięci.

- 1 Wybierz pamięć, którą chcesz sformatować (pamięć wewnętrzna lub karta pamięci microSD ([patrz również rozdział 9.1.1 Ustawienie miejsca zapisu nagrań, strona 31](#))).
- 2 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.
- 3 Naciśnij **◀◀/▶▶**, by wybrać menu ustawień urządzenia **⚙**.
- 4 Naciśnij **+/-**, by wybrać funkcję Formatuj pamięć.
- 5 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.
- 6 Naciśnij **+/-**, by wybrać pamięć do sformatowania.
- 7 Potwierdź przyciskiem nagrywania **●**.



8 Naciśnij +/- OK.

9 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.



#### Porada

- Naciśnij przycisk Stop ■, by przerwać operację bez zapisywania i wrócić do trybu Stop.

### 10.1.3 Reset urządzenia

Za pomocą tej funkcji można przywrócić ustawienia fabryczne dla wszystkich ustawień. Operacja ta nie powoduje skasowania nagrań i plików.

1 Naciśnij w trybie Stop (ekran początkowy) **MENU**.

2 Naciśnij ◀◀/▶▶, by wybrać menu ustawień urządzenia ⓘ.

3 Naciśnij +/-, by wybrać funkcję Przy. domyślne .

4 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

5 Naciśnij +/- OK.

6 Potwierdź przyciskiem nagrywania ●.

↳ Ustawienia fabryczne zostaną przywrócone dla wszystkich ustawień urządzenia. Konieczne będzie ponowne ustawienie języka wyświetlacza, daty i godziny ([patrz również rozdział 4.3 Przeprowadzanie pierwszej instalacji, strona 17](#)).

## 10.2 Wymiana baterii i akumulatorów



### Przestroga

- Podczas nagrywania nie wyjmuj baterii lub akumulatorów z urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie lub utratę danych. Urządzenie może działać w nieprawidłowy sposób.

Gdy baterie będą już prawie rozładowane i miga wskaźnik naładowania, należy bezzwłocznie wymienić baterie.

Postępuj zgodnie z opisem w rozdziale [4.1 Wkładanie baterii i akumulatorów](#).



### Wskazówka

- Jeżeli wymiana baterii potrwa dłużej niż dwie minuty, może być konieczne ponowne ustawienie godziny i daty.
- Nie należy ponownie ładować baterii.
- Baterie i akumulatory zawierają groźne dla środowiska substancje. Dlatego należy je oddawać w wyznaczonych punktach zbiórki.

---

## 10.3 Aktualizacja firmware

Firmware to wewnętrzne oprogramowanie sterujące urządzeniem. W ramach aktualizacji produktu oprogramowanie firmware jest cały czas rozwijane i ulepszone, a występujące błędy są poprawiane.

Możliwe, że od momentu zakupu urządzenia pojawiła się nowa wersja (aktualizacja) oprogramowania firmware. W takim przypadku można łatwo zaktualizować firmware urządzenia.

Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation).

## 10.4 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterie lub akumulatory są niewłaściwie włożone.<ul style="list-style-type: none"><li>↳ Sprawdź, czy baterie i akumulatory są poprawnie włożone. Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów!</li></ul></li><li>• Baterie lub akumulatory są rozładowane.<ul style="list-style-type: none"><li>↳ Wymień baterie na nowe lub ponownie naładuj akumulatory.</li></ul></li></ul>
Nie działa odtwarzanie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Blokada przycisków jest włączona.<ul style="list-style-type: none"><li>↳ Wyłącz blokadę przycisków.</li></ul></li><li>• W urządzeniu nie ma zapisanych nagrań</li></ul>
Urządzenie nie reaguje lub reaguje w przypadkowy sposób	Wymij baterie/akumulatory z urządzenia i włóż je ponownie.
Nie można wybrać karty microSD jako miejsca zapisu	<ul style="list-style-type: none"><li>• W urządzeniu nie znajduje się karta pamięci.<ul style="list-style-type: none"><li>↳ Włóż kartę pamięci do urządzenia.</li></ul></li><li>• Karta pamięci nie jest odpowiednio sformatowana (system plików FAT32).<ul style="list-style-type: none"><li>↳ Sformatuj kartę pamięci w urządzeniu.</li></ul></li></ul>

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Brak dźwięku w głośniku	<ul style="list-style-type: none"><li>• Do urządzenia są podłączone słuchawki.</li><li>• Głośność jest ustawiona na najniższym poziomie.</li></ul>
Nagranie nie uruchamia się	<ul style="list-style-type: none"><li>• Możliwe, że jest włączona funkcja nagrywania wstępnego lub funkcja aktywacji głosowej.</li><li>• Blokada przycisków jest włączona.<ul style="list-style-type: none"><li>↳ Wyłącz blokadę przycisków.</li></ul></li><li>• Maksymalna liczba nagrań została osiągnięta lub dostępna pamięć jest pełna.<ul style="list-style-type: none"><li>↳ Usuń lub zarchiwizuj nagrania na komputerze.</li><li>↳ Wybierz inne miejsce zapisu.</li></ul></li></ul>
Brak dźwięku w słuchawkach	<ul style="list-style-type: none"><li>• Słuchawki nie są prawidłowo podłączone.<ul style="list-style-type: none"><li>↳ Sprawdź podłączenie słuchawek.</li></ul></li><li>• Głośność jest ustawiona na najniższym poziomie.</li></ul>
Mikrofon zewnętrzny nagrywa tylko w trybie mono.	Przełącz zewnętrzne źródło na mikrofon stereo.

# 11 Aneks

Wszystkie informacje zostały podane zgodnie z najlepszą wiedzą. Zmiany i ulepszenia – w szczególności danych technicznych – są zawsze możliwe bez uprzedzenia.

## 11.1 Dane techniczne

### Dane techniczne

Wymiary (szer. × wys. × gł.)  
DVT1200:  
40 × 112 × 19 mm  
DVT2000:  
40 × 118 × 20 mm

Waga  
DVT1200:  
60 g (z bateriami/akumulatorami)  
DVT2000:  
55 g (z bateriami/akumulatorami)

Baterie 2 baterie alkaliczne AAA

Gniazdo USB High speed 2.0, Micro USB

Wejście USB USB 5 V/DC Ⓢ, 500 mA

Gniazdo mikrofonu Wtyczka jack stereo, 3,5 mm

### Dane techniczne

Gniazdo słuchawek Wtyczka jack stereo, 3,5 mm

Wyświetlacz 23 × 23 mm  
Rozdzielczość: 112 × 112 pikseli

Pamięć wewnętrzna NAND Flash, 4 GB

Karta pamięci Karta microSD  
do 32 GB SDHC  
zoptymalizowana dla klasy 6 lub wyższej

Formaty nagrywania  
DVT1200 HQ – WAV, 384 kbit/s  
SP – WAV, 128 kbit/s  
LP – WAV, 64/32 kbit/s

Formaty nagrywania  
DVT2000 PCM – WAV, 1536 kbit/s  
HQ – MP3, 192 kbit/s  
SP – MP3, 64 kbit/s  
LP – MP3, 8 kbit/s

Odtwarzanie muzyki  
(DVT2000) MP3, WMA  
Przepływowość (bitrate): 8 – 320 kbps  
Brak DRM

Głośnik Zakres częstotliwości: 750 – 18 000 Hz  
Moc wyjściowa: 110 mW

## Dane techniczne

Czas nagrywania	HQ – 23 h
pamięć wewnętrzna	SP – 68 h
DVT1200	LP – 290 h

Czas nagrywania	PCM – 5 h
pamięć wewnętrzna	HQ – 45 h
DVT2000	SP – 136 h
	SLP – 1082 h

Żywotność baterii	Nagrywanie w trybie LP (pamięć
DVT1200	wewnętrzna/karta pamięci microSD):
	35 h/14 h (bateria alkaliczna)

Żywotność baterii	Nagrywanie w trybie LP (pamięć
DVT2000	wewnętrzna/karta pamięci microSD):
	40 h/18 h (bateria alkaliczna)

Częstotliwość próbkowania	HQ – 24 kHz
DVT1200	SP – 8 kHz
	LP – 8 kHz

Częstotliwość próbkowania	PCM – 48 kHz
DVT2000	HQ – 32 kHz
	SP – 16 kHz
	LP – 8 kHz

## Dane techniczne

Radio (DVT2000)	Stereo FM
	Zakres częstotliwości: 87,5 – 108 MHz
	Pamięć: 20 stacji

Minimalne wymagania	System operacyjny: Windows 8, 7, Vista,
(komputer)	XP (32 bit, SP2), MacOS X 10.8, Linux

Zakres temperatury	5°C – 45°C / 41 °F – 113 °F
--------------------	-----------------------------

Wilgotność względna	10% – 90%
powietrza	



Zgodność z dyrektywami europejskimi istotnymi dla urządzenia jest potwierdzona znakiem CE.

### Deklaracja zgodności

Firma Speech Processing Solutions GmbH niniejszym deklaruje, że urządzenia DVT1200, DVT2000 spełniają wszystkie niezbędne wymagania i inne postanowienia dyrektyw 2006/95/WE, 2004/108/WE i 2009/125/WE.

Pełną deklarację zgodności można znaleźć na naszej stronie: [www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation).

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów i nie należy wyrzucać tych produktów wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja baterii pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.



**Opakowanie:** Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu opakowań.

**Baterie:** Zużyte baterie należy oddawać w wyznaczonych punktach zbiórki.



**Produkt:** Umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i elektronicznym podlegającym specjalnym przepisom w zakresie utylizacji zużytych urządzeń.

W związku z realizacją europejskich przepisów dotyczących recyklingu, utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych według dyrektywy w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zasad ochrony środowiska i zdrowia jest wymagane stosowanie selektywnej zbiórki zużytych urządzeń, przy czym można wykonać to w sposób opisany w poniższych dwóch punktach:

- zużyte urządzenie zostaje zwrócone do punktu sprzedaży w momencie zakupu nowego urządzenia.
- zużyte urządzenia można również oddać do w wyznaczonych punktów zbiórki.

Ani firma Speech Processing Solutions GmbH, ani powiązane spółki ponoszą odpowiedzialność wobec nabywcy tego produktu lub osób trzecich z tytułu roszczeń odszkodowawczych, strat, kosztów lub opłat, które wystąpią u nabywcy lub osób trzecich w następstwie wypadku, nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwego użycia tego produktu albo nieautoryzowanych modyfikacji, napraw, zmian produktu lub nieprzestrzegania wskazówek firmy Philips dotyczących eksploatacji i konserwacji urządzenia.

Niniejszy podręcznik użytkownika jest dokumentem nie mającym charakteru umowy.

Pomyłki, błędy w druku i zmiany zastrzeżone.

Philips i emblemat Philips w kształcie tarczy są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Koninklijke Philips Electronics N.V. i są wykorzystywane przez Speech Processing Solutions GmbH

na licencji należącej do Koninklijke Philips Electronics N.V. Wszystkie wykorzystywane znaki towarowe są własnością odpowiedniego właściciela.

